



Karta Techniczna (TDS)

Hydrolat z melisy lekarskiej

Wydanie: Wrzesień 2026 | v1.0 · Dokument opracowany przez ESENT — STUDIO Ewa Talarczyk-Skowrońska

Karta techniczna przenosi dane z dokumentacji producenta do formatu ESENT. ESENT jest dystrybutorem i podmiotem konfekcjonującym — nie prowadzi własnych badań i nie tworzy danych, których dokumentacja producenta nie zawiera. Braki danych są zaznaczone wprost.

1Identyfikacja produktu

Nazwa produktu	Hydrolat z melisy lekarskiej
Definicja surowca	Wodny roztwór destylatu otrzymywanego z parą wodną z całej rośliny melisy lekarskiej (<i>Melissa officinalis</i> L., Labiatae), z układem konserwującym. Surowiec certyfikowany przez ECOCERT Greenlife.
Nazwa INCI	Melissa Officinalis Flower/Leaf/Stem Water, Aqua, Citric Acid, Sodium Benzoate, Potassium Sorbate
Nr CAS / Nr WE	składnik główny: 84082-61-1 / 282-007-0 · numery pozostałych składników podano w sekcji 2
Postać	Ciecz, barwa bezbarwna do żółtej.
Zastosowanie	Surowiec do produkcji kosmetyków. Producent oznacza kartę jako przeznaczoną do zastosowań przemysłowych i profesjonalnych.
Zastosowania odradzane	Zastosowania inne niż kosmetyczne.
Dystrybutor i podmiot konfekcjonujący	ESENT — STUDIO Ewa Talarczyk-Skowrońska, ul. Ostoi-Zagórskiego 34, 71-810 Szczecin, NIP 8511218922, bok@esent.pl, tel. +48 530 176 850
Producent	Producent surowców kosmetycznych, Francja.

2Skład jakościowy i ilościowy

INCI	Nr CAS	Nr WE	% w/w	Charakter składnika
Melissa Officinalis Flower/Leaf/Stem Water	84082-61-1	282-007-0	90 – 99	Destylat wodny z ziela; SKIN CONDITIONING wg CosIng
Aqua	7732-18-5	231-791-2	0,1 – 1	Rozpuszczalnik
Citric Acid	5949-29-1	201-069-1	0,1 – 1	Regulator pH
Sodium Benzoate	532-32-1	208-534-8	0,1 – 1	Konserwant, zał. V poz. 1
Potassium Sorbate	24634-61-5	246-376-1	0,1 – 1	Konserwant, zał. V poz. 4

Udziały procentowe za kartą charakterystyki producenta, która podaje dla składników pomocniczych wyłącznie zakres 0,1–1 %. Dokładnych udziałów dokumentacja nie zawiera. Składniki poniżej 1 % mogą być wymienione w wykazie w dowolnej kolejności (art. 19 ust. 1 lit. g rozporządzenia 1223/2009). CAS 84082-61-1 i WE 282-007-0 są numerami rodzajowymi dla *Melissa officinalis* — w wykazie CosIng figuruje pod nimi także proszek z liści, ekstrakty z liści i z ziela oraz sok.

3Pochodzenie i proces otrzymywania

Surowiec wyjściowy

Cała roślina melisy lekarskiej (*Melissa officinalis*) z upraw ekologicznych, Francja. Opis wpisu CosIng wskazuje kwiaty, liście i lodygi.

Przebieg procesu

Destylacja z parą wodną, a następnie dodanie układu konserwującego złożonego z benzoesanu sodu, sorbinianu potasu i kwasu cytrynowego. Producent nie opisuje parametrów procesu destylacji ani stopnia rozcieńczenia destylatu.

Rafinacja i jej brak

Nie dotyczy — produkt jest destylatem wodnym, nie olejem.

Konfekcjonowanie

ESENT konfekcjonuje produkt z opakowań zbiorczych producenta bez zmiany składu.

4 Specyfikacja i dane fizykochemiczne

Parametr	Jednostka / metoda	Wymagania
Wygląd	GT001	Ciecz
Barwa	GT002	Bezbarwna do żółtej
Zapach	GT003	Charakterystyczny
Rozpuszczalność w wodzie (10 %)	GT004	Rozpuszczalny
pH (bezpośrednio)	GT005	3,4 - 4,0
Współczynnik załamania światła	GT007	1,330 - 1,380
Metale ciężkie	Ph. Eur. 2.4.8, proc. C	≤ 10 ppm (oznaczane co 10 partii)
Gęstość względna	—	Nie oznaczono przez producenta
Temperatura topnienia / wrzenia	—	Nie oznaczono przez producenta
Temperatura zapłonu	—	> 100 °C (karta charakterystyki)
Lepkość	—	Nie oznaczono przez producenta

Oznaczenia organoleptyczne i fizykochemiczne wykonywane metodami własnymi producenta (oznaczenia GT). Wyniki dla konkretnej partii zawiera Certyfikat Analizy (CoA). Producent zaleca wymieszanie zawartości przed użyciem.

5 Właściwości i zastosowanie w kosmetykach

Charakterystyka technologiczna

Surowiec przeznaczony do fazy wodnej receptury. **pH 3,4-4,0 jest istotne formulacyjnie w dwóch kierunkach naraz:** obniża pH receptury, do której trafia, a jednocześnie utrzymuje własny układ konserwujący w zakresie, w którym kwas benzoesowy i sorbowy działają. Surowiec wnosi wodę, więc receptura z jego udziałem wymaga własnego układu konserwującego dobranego do całości.

Charakterystyka sensoryczna

Ciecz bezbarwna do żółtej. Producent określa zapach wyłącznie jako charakterystyczny, bez dalszego opisu.

Funkcje składnika

Wykaz CosIng przypisuje składnikowi *Melissa Officinalis Flower/Leaf/Stem Water* (wpis 84253) jedną funkcję: **SKIN CONDITIONING** — kondycjonowanie skóry. CosIng nie nakłada na ten składnik żadnych ograniczeń i nie odsyła do opinii SCCS.

Zakres danych producenta

Dokumentacja producenta — certyfikat analizy ze specyfikacją i karta charakterystyki — **nie zawiera żadnego twierdzenia o działaniu surowca na skórę ani żadnych badań skuteczności**. Nie zawiera także profilu składników lotnych, oznaczenia zawartości związków charakterystycznych dla olejku eterycznego z melisy ani deklaracji alergenów zapachowych.

Typowe kategorie produktów

Typowe obszary zastosowania surowca wodnego o takim pH:

- toniki i mgiełki do twarzy
- faza wodna emulsji
- żele i serum wodne
- preparaty do skóry głowy
- kompresy i okłady

6 Wskazówki formulacyjne

Stężenie Dokumentacja producenta nie zawiera zalecanego zakresu dawkowania.

Faza Faza wodna.

Temperatura Producent podaje wyłącznie warunki przechowywania (15–25 °C) oraz wskazuje, że należy unikać skrajnie wysokich i niskich temperatur.

Przygotowanie	Producent zaleca wymieszanie zawartości opakowania przed użyciem.
Wpływ na pH formuły	pH surowca wynosi 3,4-4,0. Przy wysokim udziale w recepturze obniża jej pH; docelowe pH gotowego kosmetyku trzeba sprawdzić i w razie potrzeby skorygować. Surowiec wnosi wodę i wnosi własne konserwanty : benzoesan sodu i sorbinian potasu. Karta charakterystyki podaje udział każdego z nich wyłącznie w zakresie 0,1-1 %; dokładnych udziałów dokumentacja nie zawiera , więc zgodności z limitami załącznika V w gotowym produkcie nie da się wyliczyć z samych danych producenta. Limity odnoszą się do kwasów: poz. 1 — 0,5 % kwasu benzoowego w produktach niespłukiwanych, 2,5 % w spłukiwanych; poz. 4 — 0,6 % kwasu sorbowego. Współczynniki przeliczeniowe: benzoesan sodu × 0,847, sorbinian potasu × 0,747. Limity dotyczą sumy w gotowym produkcie, łącznie z konserwantami wnoszonymi przez inne surowce.
Bilans konserwacji	Kwas benzoowy i sorbowy działają w formie niezdyssocjowanej, której udział maleje ze wzrostem pH. Przeliczenie ESENT ze stałych pKa (benzoowy 4,20; sorbowy 4,76) według wzoru $1/(1+10^{(pH-pKa)})$: przy pH 3,4 forma niezdyssocjowana to 86 % kwasu benzoowego i 96 % sorbowego; przy pH 3,7 — 76 % i 92 %; przy pH 4,0 — 61 % i 85 %. Rozcieńczenie surowca wodą osłabia jego układ konserwujący proporcjonalnie i jednocześnie podnosi pH , co działa w tę samą stronę.
Skuteczność układu konserwującego a pH	
Barwa w formule	Barwa bezbarwna do żółtej; przy wysokim udziale może nadać recepturze lekki odcień.

Karta podaje wyłącznie dane pochodzące z dokumentacji producenta oraz przeliczenia wykonane na ich podstawie, oznaczone wprost. Zakres dawkowania i temperaturę dodawania stosowane w praktyce ESENT podano w opisie produktu w sklepie esent.pl.

7Czystość mikrobiologiczna

Producent podaje następującą specyfikację mikrobiologiczną:

Parametr	Metoda	Wymaganie
Mezofilne bakterie tlenowe	ISO 21149	≤ 100 jtk/ml
Drożdże i pleśnie	ISO 16212	≤ 100 jtk/ml
Enterobakterie	ISO 18415	Nieobecne

Metale ciężkie producent oznacza co dziesiątą partię (Ph. Eur. 2.4.8, ≤ 10 ppm). Dokumentacja nie zawiera oznaczeń pozostałości pestycydów.

8Alergeny i oświadczenia dotyczące składu

Substancje zapachowe podlegające deklarowaniu	Producent nie przekazuje deklaracji alergenów zapachowych ani profilu składników lotnych. Bez profilu nie da się przeliczyć progów deklarowania z załącznika III w brzmieniu rozporządzenia (UE) 2023/1545. Ocena należy do osoby odpowiedzialnej za produkt końcowy.
Alergeny pokarmowe	Brak deklaracji producenta.
Składniki objęte załącznikami	Składnik główny nie jest objęty załącznikami II-VI rozporządzenia 1223/2009. Benzoesan sodu i sorbinian potasu są dopuszczonymi konserwantami z załącznika V — odpowiednio poz. 1 i poz. 4; przeliczenie wobec limitów podano w sekcji 6.
Pochodzenie	Roślinne — cała roślina <i>Melissa officinalis</i> z upraw ekologicznych, Francja. Producent deklaruje, że surowiec jest certyfikowany przez ECOCERT Greenlife według standardu Ecocert dla kosmetyków naturalnych i ekologicznych. Numeru certyfikatu dokumentacja nie podaje.
Certyfikacja	
Zawartość składników naturalnych i ekologicznych	Brak deklaracji producenta. Dokumentacja nie podaje wskaźnika wg ISO 16128 ani udziału składników naturalnych wg innej metodyki.
Status wegański, GMO, badania na zwierzętach	Brak deklaracji producenta.
Nanomateriały	Brak deklaracji producenta.
9Klasyfikacja CLP i bezpieczeństwo	
Klasyfikacja mieszaniny wg 1272/2008	Mieszanina nie jest sklasyfikowana.
Piktogram	Brak

Hasło ostrzegawcze	Brak
Zwroty H	Brak
Składniki sklasyfikowane	Trzy składniki pomocnicze są sklasyfikowane: kwas cytrynowy (STOT SE 3 H335 oraz Eye Irrit. 2 H319 — klasyfikacja zharmonizowana), sorbinian potasu (Eye Irrit. 2 H319 — klasyfikacja zharmonizowana) i benzoesan sodu (Eye Irrit. 2 H319 — bez klasyfikacji zharmonizowanej, na podstawie zgłoszeń przemysłu). Każdy występuje w udziale nie wyższym niż 1 %, wobec ogólnego stężenia granicznego 10 % dla Eye Irrit. 2 i 20 % dla STOT SE 3, dlatego mieszanina pozostaje niesklasyfikowana.
Zagrożenia fizyczne przy pracy	Producent określa produkt jako niepalny i niestwarzający bezpośredniego zagrożenia wybuchem. Wskazuje natomiast reaktywność opisaną w sekcji 10 Karty Charakterystyki.
Środki ochrony przy pracy z surowcem	Rękawice ochronne, okulary lub gogle ochronne, odzież ochronna. Przy powstawaniu aerozolu odpowiednia maska. Nie jeść, nie pić i nie palić podczas pracy z produktem.

Szczegółowe informacje zawiera Karta Charakterystyki (SDS) tego produktu.

10Przechowywanie, trwałość i opakowanie

Warunki przechowywania	W oryginalnym, szczelnie zamkniętym opakowaniu, w miejscu suchym i chłodnym, w temperaturze 15-25 °C, z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Producent zaleca przechowywanie bez otwierania, w podanych warunkach.
Opakowanie	Przechowywać wyłącznie w oryginalnym pojemniku; zamykać po każdym użyciu. Producent zaleca wymieszanie zawartości przed użyciem.
Materiały niezgodne	Silne kwasy, silne zasady, środki utleniające. Źródła zapłonu i bezpośrednie światło słoneczne.
Warunki, których należy unikać	Bezpośrednie światło słoneczne oraz skrajnie wysokie i niskie temperatury.
Trwałość	Termin przydatności dla danej partii podaje aktualny Certyfikat Analizy (CoA).
Okres po otwarciu	Brak danych producenta.
Konfekcjonowanie ESENT	Butelka szklana; pojemności zgodnie z aktualną ofertą sklepu esent.pl.

11Informacje regulacyjne

- Rozporządzenie (WE) nr 1223/2009 dotyczące produktów kosmetycznych — składnik główny nie jest objęty załącznikami II-VI; benzoesan sodu i sorbinian potasu figurują w załączniku V jako dopuszczone konserwanty (poz. 1 i poz. 4).
- Rozporządzenie Komisji (UE) nr 655/2013 — wspólne kryteria dotyczące oświadczeń.
- Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008 (CLP) — mieszanina niesklasyfikowana; klasyfikacje składników podano w sekcji 9.
- Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (REACH) — kwas cytrynowy, benzoesan sodu i sorbinian potasu mają numery rejestracji podane w karcie producenta; woda jest zwolniona na podstawie załącznika IV. Producent potwierdza brak substancji objętych załącznikiem XVII i XIV, brak substancji z listy kandydackiej SVHC oraz brak substancji PBT/vPvB i zaburzających funkcjonowanie układu hormonalnego w stężeniu $\geq 0,1$ %.
- Rozporządzenie (UE) 2023/1545 — rozszerzony wykaz substancji zapachowych podlegających deklarowaniu; producent nie przekazuje profilu składników lotnych, więc ocena progów należy do osoby odpowiedzialnej za produkt końcowy.
- Rozporządzenie (UE) 2020/878 — wymagania dotyczące kart charakterystyki; karta producenta została sporządzona według tego rozporządzenia.

Gotowy kosmetyk wprowadzany do obrotu wymaga raportu oceny bezpieczeństwa zgodnie z art. 10 i załącznikiem I rozporządzenia 1223/2009 oraz zgłoszenia w portalu CPNP. Obowiązek ten spoczywa na osobie odpowiedzialnej za produkt końcowy.

12Podstawa dokumentu i zastrzeżenia

Źródła: Karta charakterystyki producenta (wersja 9.0, rewizja 01.12.2022, wg rozporządzenia 2020/878) oraz certyfikat analizy ze specyfikacją producenta (wersja 8 wzoru z 19.11.2020). Nazwa INCI, identyfikatory i funkcja zweryfikowane w wykazie CosIng (wrzesień 2026, wpis 84253). Karty regulacyjnej producenta z dokładnym składem procentowym nie przekazano.

ESENT nie prowadzi własnych badań laboratoryjnych i nie modyfikuje składu produktu. Dane w niniejszej karcie pochodzą z dokumentacji producenta i zostały przeniesione do formatu ESENT. Przeliczenia udziału formy niezdysocjowanej kwasów w funkcji pH są obliczeniami ESENT ze stałych fizykochemicznych i oznaczono je wprost. Braki danych oznaczono wprost.



Karta dotyczy produktu, nie konkretnej partii. Wyniki oznaczeń, numer partii i termin przydatności zawiera Certyfikat Analizy (CoA), który ESENT udostępnia na żądanie pod adresem bok@esent.pl.

Informacje zawarte w karcie służą wsparciu formulatora. Nie zwalniają odbiorcy z obowiązku samodzielnej oceny przydatności surowca do zamierzonego zastosowania ani z obowiązków wynikających z rozporządzenia 1223/2009.

Wydanie: Wrzesień 2026 | v1.0 — pierwsze wydanie karty ESENT dla tego produktu.

Opracowanie: ESENT — STUDIO Ewa Talarczyk-Skowrońska, ul. Ostoi-Zagórskiego 34, 71-810 Szczecin.

Kontakt: bok@esent.pl, tel. +48 530 176 850, esent.pl